



POGLED RAZGLEDA **MINIATURE SLOVENIJE**
THE GAZE OF THE VIEW **MINIATURES OF SLOVENIA**

















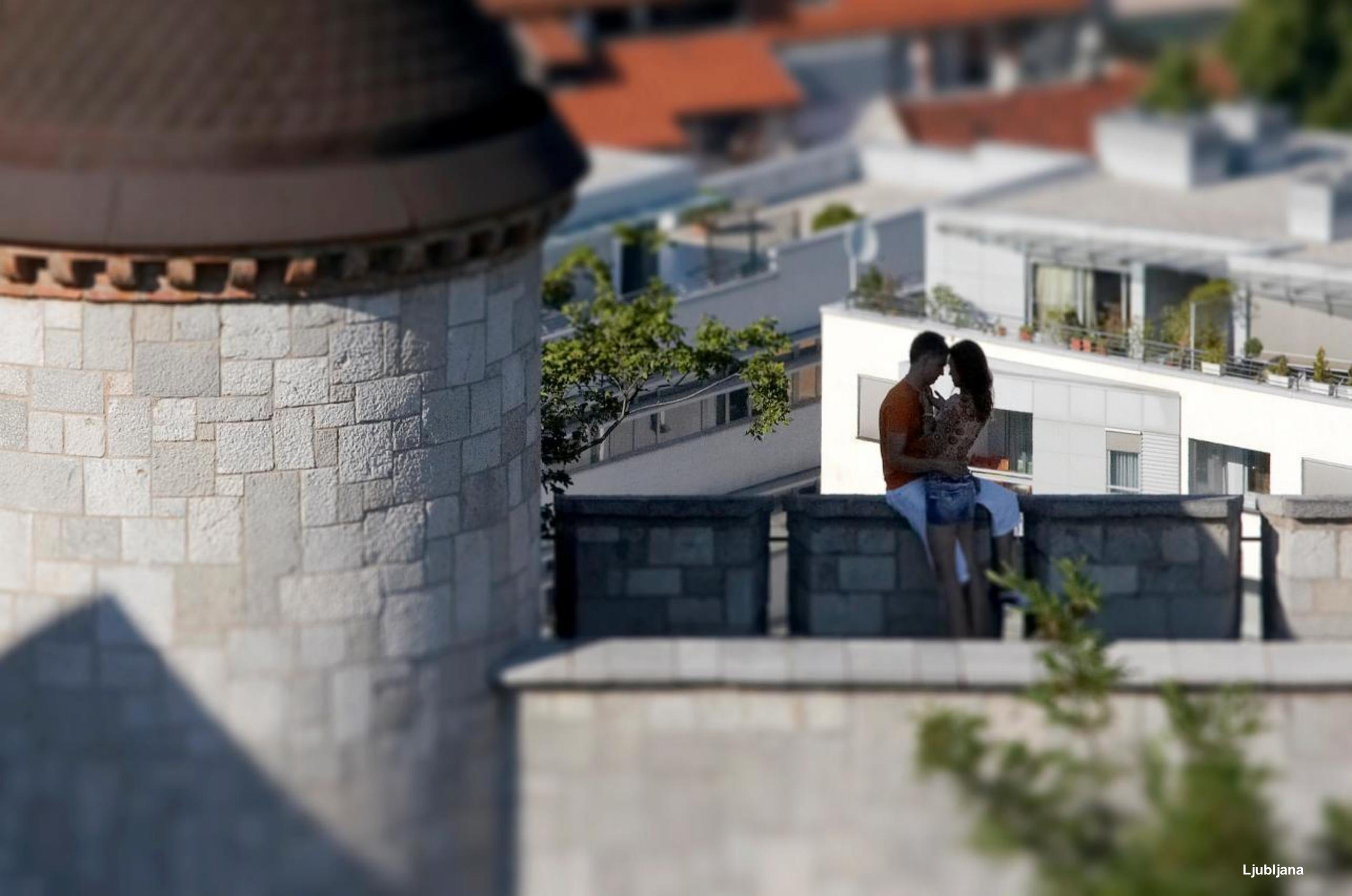


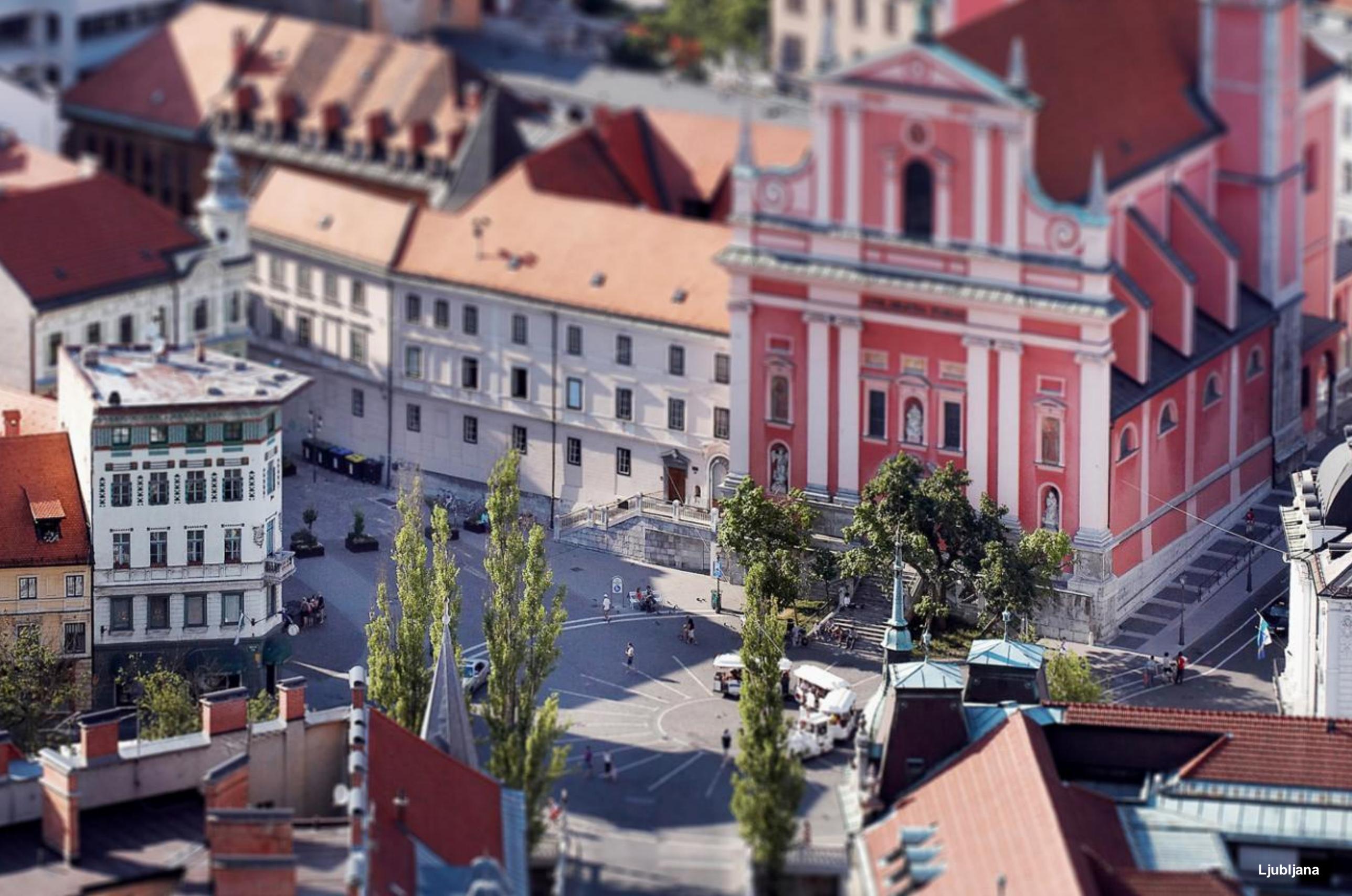




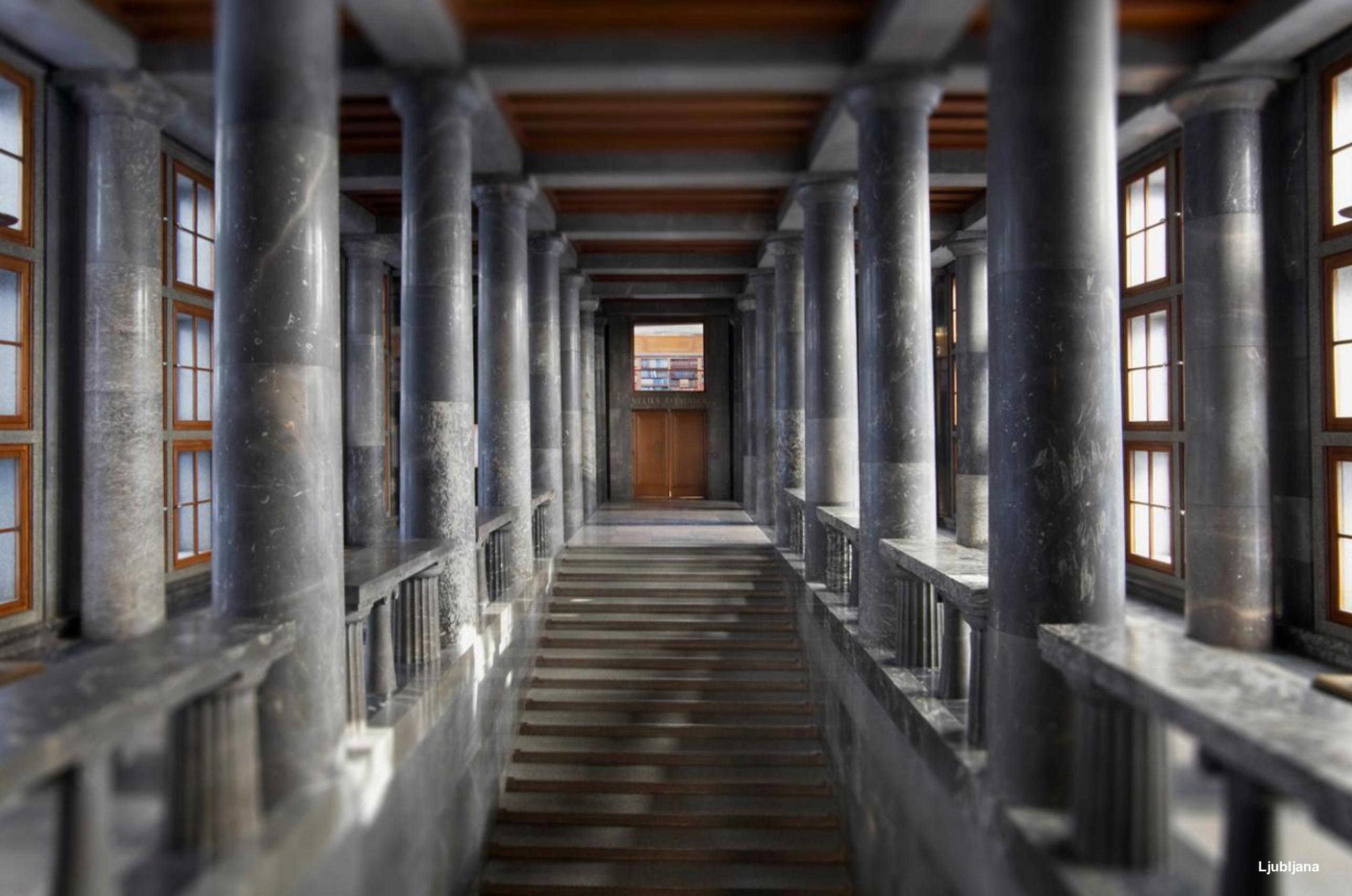




























































Predjamski grad























Koncept in fotografija / Concept and Photography: **STANE JERŠIČ & BARBARA JAKŠE JERŠIČ**

Glasba / Music: **JARARAJA**

Produkcija / Production: **2007**

O avtorjih fotografije

Barbara Jakše Jeršič (1967, Ljubljana) in Stane Jeršič (1957, Celje) ustvarjata na področju fotografije od leta 1990.

V tem času sta se mednarodno uveljavila na področju sodobne fotografije. Izdala sta več knjig in bila vključena v številne pregledne razstave v Sloveniji in tujini. Samostojno sta razstavljala v evropskih, ameriških ter japonskih muzejih in galerijah. Njuna dela predstavljajo del pomembnih javnih in zasebnih zbirk.

V projektu "Pogled razgleda – MINIATURE SLOVENIJE" avtorja skozi globinsko ostrino in neostrino kreirata iluzijo nevsakdanjega prostora. Miniature pokrajine in arhitekture spregovorijo z govorico, ki nam je znana iz otroštva, a smo jo morda že pozabili. Svet postaja vse manjši, Slovenija pa je tokrat na dlani, na njej lasten, poetičen način.

www.bestdreams.net

About photographers

The Slovenian photographers Barbara Jakše Jeršič (born 1967 in Ljubljana) and Stane Jeršič (born 1957 in Celje) have been involved in photography since 1990. Since then, they have gained international renown in the field of modern photography. They have published several photography books and participated in numerous retrospective exhibitions both in Slovenia and abroad. Their work is also on show in art galleries across Europe, North America and Japan, and some of their photographs are included in notable public and private art collections.

In their project entitled The Gaze of the View – MINIATURES OF SLOVENIA, by varying degrees of depth and sharpness, Barbara Jakše Jeršič and Stane Jeršič create the illusion of a special place. The miniature landscapes and architectural features speak a language that we recognise from childhood, but may have forgotten. The world is growing smaller and smaller, while here Slovenia is presented in its own, poetic way.

www.bestdreams.net

O glasbenikih

Skupina Jararaja je štiričlanska zasedba v sestavi harmonika (Janez Dovč), klarinet (Gregor Budal), kontrabas (Petra Trobec) in violina (Vasilij Centrih). Poleg obvladovanja svojih instrumentov so vsi člani večji tudi v petju. V zadnjem času je njihovo glasbeno druženje velikokrat popestrjeno še s kitaro (Robi Pikl) in tolkali (Sergej Randelovič – Runjoe). Glasba Jararaje je še bolj neulovljiva, kakor njeno razigrano ime, ki ga ne moremo enostavno prevesti ali zvesti na enoznačen pomen. Repertoar skupine je osnovan na slovenski ljudski glasbi, ki jo člani skupine igrivo uglašujejo s prostorom in časom svojega delovanja.

www.jararaja.org

About musicians

Jararaja are Janez Dovč (accordion), Gregor Budal (clarinet), Petra Trobec (double bass) and Vasilij Centrih (violin). Besides being accomplished musicians, they are all great singers. Lately, the four members are often joined by guitarist Robi Pikl and percussionist Sergej Randelovič–Runjoe. The music of Jararaja eludes definition even more so than their name, which cannot simply be translated or assigned a single meaning. Rooted in Slovenian folk traditions, their music is playfully in tune with the time and space in which they create.

www.jararaja.org

